

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 29

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## UNSER BRIEFKASTEN

### Bordeaux in Zürich

Lieber Nebelspalter!

Am diesjährigen Zürcher Sechseläuten ist mir ein Rätsel aufgegeben worden, dessen Lösung mir viel Kopfzerbrechen macht. Da ich diese bis dato noch nicht gefunden habe und auch erfolglos bei andern Eidgenossen angefragt habe, wende ich mich vertrauensvoll an Dich in der Hoffnung, daß Du mir die Sache klar machen wirst.

Es handelt sich um folgendes:

44 Mitglieder der «Vereinigung der Weinhandler und Weinproduzenten von Bordeaux» wurden anlässlich des Sechseläutens im Rathaus offiziell empfangen und später, um den Umzug anzusehen zu können, nebst General Guisan und verschiedenen Bundes- und andern Räten, plaziert. Auch das Radio nannte den General, all die hohen Gäste und die Weinherren im selben Atemzug.

Jetzt plagt mich ständig die Frage, was denn diese 44 ehrenwerten Männer für unsern Bund gefan, daß sie so offiziell und in Ehren empfangen wurden. Ich überlege mir:

1. ob die Weinherren von Bordeaux vielleicht gerne als jüngster Kanton unserm Bunde beitreten würden in der Hoffnung, dann Rubateller liefern zu können, oder
2. ob die Zürcher Weinbauern nach dem Grundsatz «Liebe deine Feinde» (lies Konkurrenz) diese Einladung bewirkt, um zum Jubiläum eine gute Tat zu tun, oder
3. ob die Zürcher zu Ehren der Jahrhundertfeier so viel Bordeaux-Wein bestellen haben, daß die 44 Weinherren unbedingt einen Höflichkeitsbesuch zu machen verpflichtet waren.

Aber diese Gründe scheinen mir alle doch nicht ganz stichhaltig zu sein. Lieber Nebi, bring doch etwas Licht in diese Weingeschichte.

Zum voraus besten Dank! Zürihegel.

Lieber Zürihegell!

Da hast Du eine äußerst komplizierte Frage angeschnitten. 44 Weinhandler und Weinproduzenten aus Bordeaux! Schon die Zahl gibt Rätsel auf, 44 ist eine Schnapsnummer, keine Weinnummer, und wilde Verdächtige stehen sofort in uns auf. Doch weg damit! Ihr Placement neben unsern General, dem wir es hoch anrechnen, daß er so zwischen Belgien-Holland-Marokko und Umgebung doch noch Zeit ge-

funden hat, sich den Zürchern zu zeigen, beweist, daß wir es da mit schnapsfreien Weinhandlern zu tun haben, es beweist ferner, daß der General, der ja auch Weinproduzent ist, die Konkurrenz nicht fürchtet, schon deshalb, weil er ja Weißwein produziert. Deine Vermutung Nr. 1 ist abwegig, obwohl ja Bestrebungen zur Wiederherstellung des alten Burgund, das man beliebig ausdehnen kann, immer im Gange gewesen sind. Auch Vermutung Nr. 2 leuchtet mir nicht ein, es sei denn, die Zürcher Weinbauern hätten den Konkurrenten aus Bordeaux zeigen wollen, auf welch grünen Zweig man in der Schweiz, dem Land der Subventionen, kommen kann, selbst wenn der Wein am Ende ein bißchen saurer ist als der Bordeaux. Vermutung 3 hat mehr für sich. Des ewigen Rubatellers müde, haben sich die Zürcher dem Bordeaux zugewendet, und da sie alles, was sie machen, gründlich machen, so haben sie sich gleich sämtliche Bordeaux-Fabrikanten kommen lassen, ihre Neigung für Rot, die sie ja seit langem haben, am rechten Ort zu befriedigen. Besseres weiß ich auch nicht — doch erwartete ich, daß Basel zu seinem Fest 55 Champagnerproduzenten einladen werde, französische natürlich! Denn der Henckell ist noch nicht ganz ribbentropftrocken.

Nebelspalter.

### Gopferdammi

Lieber Nebelspalter!

In der Rubrik «Frau und Familie» der Nummer vom 2. Juni des Wochenblattes «Genossenschaft» ist dieser Artikel erschienen:

#### Wörter, die man ausmerzen sollte

Oft nehmen die Leute das Wort «Gottverdammi», gedankenlos in den Mund. Der Nebelspalter schreibt zwar immer Gopferdammi, so dass man zuerst eine Weile raten muss, was es eigentlich heissen sollte. Ich finde, ohne Frommsein heucheln zu wollen, dass man dieses Wort ausmerzen sollte.

Ebenfalls kann ich mich nicht mit dem Worte «Knechts» befrieden. Gewöhnlich werden landwirtschaftliche Dienstboten so genannt. Nie würde ich z.B. zu fremden Leuten von unserem «Knecht» sprechen, ich erzähle von unserem Hans oder Sepp. Es berührt mich immer etwas unsympathisch, wenn ich in einem Inserat lese: «Knecht gesucht». Es erinnert mich an Dienstverhältnisse, die heute nicht mehr vorkommen sollten.

A. H.

Dennach wäre also die Verwendung des Wortes «Gopferdammi» im Nebelspalter gang und gäbe! Sozusagen an der Tagesordnung! Hoffentlich läuft Du Dir diese erlogene und freche Behauptung nicht gefallen. Ich kann mich jedenfalls nicht erinnern, dem Ausdruck «Gopferdammi» im Nebi je begegnet zu sein!

-dl

Lieber -dl!

Ich auch nicht! Dieser A. H. — vielleicht ein Pseudonym für «Alter Hauder» — scheint mir aber nur töricht und nicht bösartig zu sein. Es hat ihm wahrscheinlich unsere, vor allem Bös Schreibweise imponiert, wenn er z.B. Gopfried sagt, und er verwechselt das. Es wäre immerhin anständig, wenn der gute A. H. sei-

nen Irrtum korrigieren würde. Denn wir legen genau so viel Wert darauf, solche Art von Flüchen auszumerzen, wie er, weshalb es umso ungehöriger ist, daß er uns in den Verdacht bringt, sie «immer» zu verwenden.

Inzwischen ist eine Richtigstellung in der «Genossenschaft» in sehr liebenswürdiger Art geschehen.

Nebelspalter.

### Wer nicht trinken kann

Lieber Nebelspalter!

In dem jeden Freitag erscheinenden Blättchen «Früchte und Gemüse», dem Organ des Schweiz. Obstverbandes Zug und der Schweiz. Gemüse-Union Zürich, las ich vor einiger Zeit folgende Überschrift:

Wer nicht trinken kann,  
schadet der Heimat!

Was meinst Du dazu?

Josef.

Lieber Josef!

Es ist geschmacklos und gefällt mir gar nicht.

Nebelspalter.

### Bürgerlicher Gebrauch

Lieber Nebelspalter!

In der «Verordnung betreffend die Kavallerie-pferde» vom 25. V. 1951 im Umfang von 93 Artikeln beschließt der Schweizerische Bundesrat gleich im 1. Artikel:

«Für die Kavallerie dürfen nur Pferde angekauft oder angenommen werden, die sich nach Blut, Formen und Gang gut für den Reitdienst eignen und außerdem im bürgerlichen Gebrauch der Reiter als Zugpferd verwendet werden können.»

Ich frage Dich nun, was bedeutet der «bürgerliche Gebrauch der Reiter als Zugpferd», und ist der «Gebrauch» des Pferdes im Militärdienst ein unbürgerlicher Gebrauch? Sind gar Kavalleristen etwa keine Bürger?

Mit freundlichem Gruß!

A. S.

Lieber A. S.!

Da erheben sich allerdings Probleme wie Berge, genau da, wo Berge sich erheben, nämlich bei uns in der Schweiz. Am meisten zu schaffen macht mir der «bürgerliche Gebrauch der Reiter». Der Gegensatz dürfte der «aristokratische Gebrauch der Reiter» sein, der früher bei den großen internationalen Rennen, wo die Mehrzahl der Reiter selbst Aristokraten waren, gang und gäbe war — oder heute der volksdemokratische Gebrauch, der das satte Bürgerum abgestreift haben ungarischen, tschechischen, und verwandten Reiter sein. Daraus ließe sich ableiten, daß wir unsere Reiter, da wir doch noch bürgerlich geblieben sind, auch bürgerlich gebrauchen, was immerhin nicht ganz einfach zu sein scheint, da wir in solchem Falle Pferde als Zugpferde verwenden müssen. Doch in diese Geheimnisse der Kavallerie wage ich mich nicht hineinzudenken. Dagegen fällt mir ein Wort aus dem «Wallenstein» ein: «Es treibt sich der Bürgermann, fräg und dumm, wie des Färbers Gaul stets im Kreis herum.» — Da haben wir den Salat: Färbers Gaul-Kavalleriepferd, Bürgermann-Militär! — Wir wollen lieber nicht grübeln!

Mit freundlichem Gruß! Nebelspalter.

**Vin Mousseux et Champagne**  
La plus ancienne Marque suisse

**Walliserkanne**  
BASEL/ZÜRICH

KONGRESS  
HAUS  
ZÜRICH  
**BAR**  
Cocktail-Lounge